



### französisch - deutsch - Übersetzung

Wir haben gebräuchliche Redewendungen, Wörter und Begriffe für den Frankreich Urlaub in einem Wörterbuch zusammen gestellt. Die Übersetzungen vom Französischen in das Deutsche wurden nach freiem Ermessen übertragen. Eine Haftung für fehlerhafte Übersetzung wird nicht übernommen.

Auto - Motorrad - Wohnmobil	
französisch	deutsch
accident	Unfall, Panne
aire de	Rastplatz
autre direction	andere Richtungen
BIS	Nebenstrecke / alternative Strecke
bretelle	Autobahnauffahrt, Anschlussstelle
cédez le passage	Vorfahrt beachten
centre ville	Stadtmitte
circulation difficile	schwierige Verkehrslage
déviation	Umleitung
essence sans plomb	bleifreies Benzin
fauchage	Mäharbeiten
fin d'interdiction de dépasser	Ende des Überholverbots
gazole, gazoil	Diesel
glissant	glatt, rutschig
halte, peage	Mautstelle
impasse	Sackgasse
le plein s'il vous plaît	volltanken bitte
passage interdit	Durchfahrt verboten
passage piétonne	Fußgängerzone
perturbation sur la route	Störung auf der Straße, Autobahn
prudence, prudent(e)	Vorsicht, vorsichtig
ralentir	langsam fahren, verlangsamen
rappel	Erinnerung (oft in Verbindung mit Tempolimits)
sens unique	Einbahnstraße
serrez á droite	rechts halten
sortie (de pompier)	Ausfahrt, Feuerwehrausfahrt
super sans plomb , 95 Oktan	Super bleifrei
super, 98 Oktan	Super Plus
temps de pluie/neige	Regenzeiten, Zeiten mit Schnee
toutes directions	alle Richtungen
trous en formation	holprige Wegstrecke (Löcher in Ausbildung)
vehicules lents	langsame Fahrzeuge
vous n'avez pas la priorité	Sie haben keine Vorfahrt
Essen und Trinken - Speisekarte	
französisch	deutsch
l'agneau	das Lamm, Lammfleisch
la bière	das Bier
le boeuf	Rind-, Ochsenfleisch
boeuf bourguignon	in Rotwein geschmortes Rindgulasch

une bouteille	eine Flasche
un café	ein Kaffee
la caraffe (d'eau)	die Karaffe, Wasserkaraffe
le civet	das Ragout, Hasenpfeffer
les crudités	rohes Gemüse, Rohkost
Daube provençale	in Rotwein mariniertes und geschmortes Fleischragout
l'eau - gazeuse - sans gaz	das Wasser mit Kohlensäure (Sprudel), Mineralwasser
l'escalope	das Schnitzel
le faisan	der Fasan
le foie gras	die Entenstopfleber
le gésier	der Geflügelmagen
le gibier	das Wildfleisch
le gigot d'agneau	die Lammkeule
le jambon cru, le jambon cuit	roher Schinken, gekochter Schinken
le jus (de fruit)	der Saft (Fruchtsaft)
le lapin	das Kaninchen
le lièvre	der Hase
le magret de canard	die Entenbrust
la pintade	das Perlhuhn
le porc	Schweinefleisch
le pot au feu	gekochtes Rindfleisch mit Gemüse (Eintopf)
le poulet	das Hähnchen
la salade	der Salat
le ris de veau	das Kalbsbries
la tarte	die Torte (auch ein Stück Torte)
les tripes	die Kutteln
le veau	Kalbfleisch
un verre	ein Glas
la viande	das Fleisch
le vin	der Wein
<b>Fisch und Fischgerichte</b>	
französisch	deutsch
l'aiglefin auch églefin	der Schellfisch
l'anguille	der Aal
le bar	der Seebarsch
la barbue	der Glattbutt
la baudroie	der Seeteufel, Lotte
la brandade de morue	provenzalisches Gericht aus zerkleinertem Stockfisch, Knoblauch, Olivenöl und Sahne
le brochet	der Hecht
le cabillaud	der Kabeljau
le calmar	der Tintenfisch
le colin	der Seehecht, Köhler
le congre	der Meeraal
la dorade	die Goldbrasse
l'églefin auch aiglefin	der Schellfisch
l'encornet	der Kalmar (Tintenfisch)
l'espadon	der Schwertfisch
le flétan	der Heilbutt
le grondin	der Knurrhahn (Knochenfisch)
le hareng	der Hering, Bückling

le lieu jaune	der Steinköbler, Pollack (Fisch der Dorschfamilie)
le lieur noir	der Seelachs
la limande (limande sole)	die Rotzunge
la lotte de mer	der Seeteufel, Lotte
le loup de mer	der Wolfsbarsch
le maquereau	die Makrele
le merlan	der Merlan
le merlu	der Seehecht
la morue	der Stockfisch
le poisson (plat de poisson)	der Fisch (Fischplatte)
le rouget	die Rotbarbe, rote Meerbarbe
le Saint Pierre	Petersfisch
le saumon	der Lachs
la seiche	der Tintenfisch
la sole	die Seezunge
la soupe (de poisson)	die Suppe (Fischsuppe)
le thon	der Thunfisch
le turbot	der Steinbutt
la truite	die Forelle
Schalentiere und Krustentiere	
français	deutsch
l'araignée (de mer)	die Meeresspinne
Belon, fines de belon	die Belon Auster
le bigorneau	die Strandschnecke
le coquillage	die Schalentiere
la coquille Saint-Jaques	die Jakobsmuschel
la crabe	der Krebs, die Krabbe
la crevette rose	rosa Crevette, Garnele
la crevette grise	kleine Nordseekrabbe
le crustacé	das Schalentier
l'écrevisse	der Flusskrebis
l'étrille	die Schwimmkrabbe
les fruits de mer	die Meeresfrüchte
le homard	der Hummer
l'huître	die Auster
la langouste	die Languste
la langoustine	der Kaisergranat
les moules (marinées)	die Muscheln (in Weißwein)
l'oursin	der Seeigel
la palourde	die Venusmuschel
le pétoncle	die Kammmuschel (kleine Jakobsmuschel)
le plateau de fruits de mer	Meeresfrüchteplatte
la praire	raue Venusmuschel
le tourteau	der Taschenkrebis
Restaurant - bestellen und bezahlen	
français	deutsch
je voudrais boire quelque chose	ich möchte etwas trinken
vous avez choisi?	haben Sie gewählt?
vous desiréz un apéritif?	möchten Sie einen Aperitif?
Nous avons choisi le menu à 19 Euro	wir haben das Menü für 19 Euro ausgewählt
deux fois?	zwei Mal?

Qu'est ce que vous prenez comme Entrée?	Was nehmen Sie als Vorspeise?
Pour moi une salade	Für mich einen Salat
Et en plat principal?	Und als Hauptspeise?
Quel cuisson pour le steak?	Welche Garzeit für das Steak?
À point	medium
Bien cuit le gigot si possible	Die Lammkeule gut durchgebraten, wenn möglich
L'addition s'il vous plaît	Die Rechnung bitte
Sehenswertes in Dörfern und Städten	
français	deutsch
beffroi	Belfried, Glockenturm (besitzt oft eine Uhr)
chapelle	Kapelle
château	Schloss, Burg
donjon	Bergfried, Hauptturm oder Wehrturm einer mittelalterlichen Burg
église	Kirche
étang	Teich
fontaine	Brunnen
fort	Fort, Festung
fortification	Befestigung
hameau	Dörfchen, Weiler
lac	See
manoir	Herrensitz, Landsitz
marché	Markt
pont	Brücke
rue	Straße
tour de l'horloge	Uhrturm
village perché	Bergdorf, Dorf am Hang
Urlaub, wandern und Natur	
français	deutsch
balader	spazieren gehen, wandern
belvédère	(schöne) Aussicht
c'est la vie	das ist das Leben
chute de pierres	Steinschlag
col	Pass (-Straße)
congé	Urlaub
côte	Küste
crête	Bergkamm, First, Grat
escalade	Ersteigung, Klettersport
falaise	Steilküste
garrigue	Heide- oder Busch- ähnlicher Bewuchs
gorges	Schlucht
marcher	wandern
mont	Berg
montagne	Gebirge, Berg
phare	Leuchtturm
plage	Strand
pointe	Spitze, Landzunge
préalpes	Voralpen
rafale	Windböe
roche	Felsen
vacances	Urlaub

voyage	Reise
Wochentage	
français	deutsch
lundi	Montag
mardi	Dienstag
mercredi	Mittwoch
jeudi	Donnerstag
vendredi	Freitag
samedi	Samstag
dimanche	Sonntag

Besuchen Sie beliebte Urlaubsziele der [Bretagne](#) oder der [Provence](#) und informieren Sie sich über die Reiseroute [Route des Grandes Alpes](#).